Some aspects of Japanese consonant articulation: A preliminary EPG study^{*}

Kawahara Shigeto and Matsui F. Michinao Keio University and Osaka Health Science University

1 Preamble

Osamu Fujimura, a great phonetician who contributed to the foundation of modern phonetic science, passed away on March 13th, 2017 (Erickson & Kawahara, 2017).¹ One of the strong messages that Osamu conveyed to us through personal conversations was in regard to "IPA-based segmentalism"—a hypothesis/belief that our phonetic behavior can be captured or described in terms of a set of discrete symbols; i.e., the IPA (International Phonetic Alphabet). The term "IPA-based segmentalism" implies that, obviously, Osamu was very critical of relying too much on the IPA. While we agree and probably Osamu would too that the IPA is a useful and necessary system for phonetic studies, we also think that relying too much on the IPA has a number of drawbacks. In this short paper, we would like to describe some Japanese data concerning consonant articulation that we recently obtained using ElectroPalatoGraphy (EPG) in order to show that there are some articulatory details that cannot be captured by the IPA symbols. We also maintain that the kinds of observations that we report in this paper are very hard, if not impossible, to obtain by impression-based or introspection-based approaches which are very common in theoretical linguistics, and even in some branches of phonetic schools. Instrumental techniques such as EPG allow us to observe what we could not observe otherwise.

Although we have begun this paper with some remarks on Osamu Fujimura and the IPA, the paper can be read more or less independently of the issue of IPA-based segmentalism. Since we were invited to write this article soon after Osamu's death, we opted to relate the data to one of his philosophies about phonetic science. We were actually very interested in hearing what Osamu would think of this dataset, but we did not have a chance to share it with him in person; thus, we would like to present this paper as a tribute to him. However, with this all said, readers are welcome to take this paper as a more descriptively-oriented paper showing some details of consonant articulation in Japanese.² There have not been many EPG studies on Japanese consonant articulation (though see Kochetov 2012, 2017; Kochetov & Kang 2017; Sudo et al. 1982, as well as some previous reports written by the second author, in particular, Matsui 2017). Our project, which is admittedly in progress and still preliminary, is intended to provide a step toward filling that gap.

2 Method

2.1 What is EPG? ElectroPalatoGraphy (EPG) is a system that detects contact between the tongue and the palate (a.k.a. linguopalatal contact). The first step in conducting an EPG experiment is to create an artificial palate customized for each speaker.³ The artificial palate we used in this experiment has

^{*} Thanks to Osamu Fujimura and Jason Shaw for their inspiration. Portions of this material were presented at the annual meeting of the Phonetic Society of Japan 2016 at Waseda University (see Matsui et al. 2016) and at the 1st meeting of the Asian Junior Linguistics conference at International Christian University. We are grateful for the comments that we received on these occasions. The author names appear alphabetically; both authors contributed to the conception of this work; the first author mainly wrote up the results; the second author recorded and analyzed the results. As with other working volume papers, this work is in progress. Thanks to Natalie Dresher and Helen Stickney for their skillful proofreading.

¹ See also his memorial website at http://fujimurainstitute.org/osamu/.

 $^{^2}$ Students should NOT take this paper as a sample for an experimental report. This paper is written much more informally than it should be for a full experimental report.

³ Our thanks to Dr. Ichiro Yamamoto for creating these artificial palates.

^{© 2017} Kawahara Shigeto and Matsui F. Michinao

ICU Working Papers in Linguistics II

62 electronodes (Figure 1, left), each of which detects contact between the tongue and the palate. The electronodes are arranged with 8 columns and 8 rows; the first row has 6 columns, and the rest of the rows have 8 columns. The electronodes are arranged in such a way that the first two rows represent tongue contact at the alveolar region, the next two represent tongue contact at the post-alveolar region, the next three represent tongue contact at the post-alveolar region, the next three represent tongue contact at the soft-palate (Figure 1, right). EPG is not suited to study tongue contact any further back in the oral cavity (it would cause the gag reflex to use a longer artificial palate that goes deeper into the soft-palate region), nor is it able to detect labial articulation. Hence, the targets of EPG experiments are necessarily limited to those that are produced with a tongue tip (i.e. coronals and palatals) (though see Kochetov 2017 for an EPG study of non-coronal consonants in Japanese).



Figure 1: Illustration of the EPG. Left = an actual artificial palate with 62 electronode sensors, right = a schematic result figure.

2.2 Other methodological details In the current experiment, the stimuli were existing reduplicated mimetics like /pata-pata/, /pera-pera/, and /gutsu-gutsu/. These stimuli were chosen for the experiment because Japanese speakers can geminate the second consonant of these words to express emphasis, as in /patta-pata/, /perra-pera/, and /gutsu-gutsu/ (Kawahara, 2013), and hence they were suited for exploring the nature of the articulation of geminates, which we report in section 4. There were three items per each consonant type (see Table 1), and each stimulus was repeated five times. While we have so far recorded five speakers, we will limit our discussion to two speakers, referred to as Speakers 1 and 2 in this paper, due to space limitation. Neither of the speakers had a hearing or articulation problem.

Table 1	: Stimu	lus list.
---------	---------	-----------

C_2	item 1	item 2	item 3
/t/	/kata-kata/	/gata-gata/	/peta-peta/
/d/	/guda-guda/	/kudo-kudo /	/odo-odo/
/1/	/para-para/	/pera-pera/	/doro-doro/
/z/	/giza-giza/	/ozu-ozu/	/uji-uji/
/s/	/koso-koso/	/kasa-kasa/	/фusa-фusa/
/ts/	/katsu-katsu/	/фutsu-фutsu/	/gutsu-gutsu/
/tç/	/netci-netci/	/gutca-gutca/	/katca-katca/

The EPG data were recorded using WinEPG (Articulate Instruments Ltd.).⁴ The sampling frequency

⁴ See http://bit.ly/2qoYg9a for a demo video.

of the EPG system was 100 Hz (i.e. linguopalatal contacts were recorded every 10 ms). The analysis was conducted using Articulate Assistant (Articulate Instruments Ltd.). Statistical comparisons, when necessary, were made using a non-parametric Friedman test. Since there were inter-speaker variations, each comparison was made within each speaker.

3 Japanese /t/ and /s/

In order to illustrate how we interpret EPG data, we will start with the discussion of the linguopalatal contact patterns of /t/ and /s/, shown in Figure 2. Numbers in each cell show the percentage of tongue contact across all repetitions. The tongue contact pattern for /t/ (Figure 2, left) shows that for Japanese /t/, the whole alveolar region is sealed. In addition, we observe that the closure is complete in the sense that there is lateral closure as well. The tongue contact pattern for /s/ (Figure 2, right) shows that although the alveolar region is not entirely sealed, which is necessary to create frication, the lateral regions (the leftmost and rightmost columns) are completely sealed. This aspect of /s/—the lateral closure—is something that is not very often discussed in the phonetic literature (or even taught in introductory phonetics classes), and it highlights the importance of examining phonetic behavior through devices such as the EPG.

			/	t/							/s	s/			
	100	100	100	100	100	100			96	94	91	0	0	38	
100	100	100	100	100	100	100	100	100	85	78	0	0	0	96	100
63	52	38	26	13	46	69	90	100	92	0	0	0	67	94	100
78	0	0	0	0	0	47	73	100	13	0	0	0	0	0	100
74	0	0	0	0	0	0	68	100	8	0	0	0	0	0	100
100	0	0	0	0	0	0	100	100	92	0	0	0	0	0	100
100	0	0	0	0	0	0	100	100	100	0	0	0	0	21	100
100	68	0	0	0	0	72	100	100	100	0	0	0	0	86	100

Figure 2: The EPG data of a voiceless stop and a voiceless fricative in Japanese. Left = /t/, right = /s/. Data of Speaker 2.

Next, Figure 3 illustrates the articulation of /t/ and /s/ by Speaker 1. We observe interesting differences between the two speakers. On the one hand, Speaker 1 has more extensive linguopalatal contact for /t/ than Speaker 2; the clearest difference lies in the post-alveolar constriction and the left lateral constriction. On the other hand, Speaker 1's lateral occlusion for /s/ does not extend to the alveolar region, while Speaker 2's lateral occlusion is much more extensive (see also Kochetov 2017 for a similar observation on the interspeaker variability of /s/ in Japanese). This observation raises several interesting questions to explore in the future: where does the variation come from?; what kinds of variations are possible?; what are the acoustic and perceptual consequences of these variations? All of these questions should be addressed in future research.

			/t	/							_/s	/			
	100	100	100	100	100	100			0	0	0	0	0	0	
100	100	100	100	100	100	100	100	0	0	0	0	0	0	0	0
100	84	71	61	49	66	93	100	0	0	0	0	0	0	0	0
100	79	38	0	0	0	63	100	53	0	0	0	0	0	0	13
100	78	0	0	0	0	0	100	100	0	0	0	0	0	0	86
49	0	0	0	0	0	0	100	100	0	0	0	0	0	0	88
100	69	0	0	0	0	0	100	100	0	0	0	0	0	0	100
100	83	66	0	0	0	39	100	100	67	49	0	0	0	13	100

Figure 3: The EPG data of a voiceless stop and a voiceless fricative in Japanese. Left = /t/, right = /s/. Data of Speaker 1.

4 Geminates

One of the main aims of this EPG project is to explore the nature of geminate articulation, and we were inspired to explore this topic for a number of reasons. Although (Japanese) geminates have almost always been characterized as "long consonants" (Kawahara, 2015b), there are a few reasons to think that this is an oversimplified characterization. One is the acoustic observation that F1 is lower next to geminates than next to singletons (Kawahara, 2006), which implies stronger constriction in the oral cavity for geminates (Stevens, 1998). Another reason, which is compatible with this acoustic observation, is the report by Yanagisawa & Arai (2015) who showed via a perception experiment that formant transition in the following vowel is necessary in order for the geminate percept to arise (see also Arai et al. 2017). In general, evidence from speech perception experiments has demonstrated that geminates are not simply "prolonged" versions of corresponding singleton consonants in Japanese, as shortening constriction intervals of geminates does not necessarily result in the singleton percept (Fukui 1978, see Kawahara 2015b for a summary of other similar experiments). All of these results imply that geminates may involve stronger—not just longer—constriction compared to their singleton counterparts. Against this background, we wanted to explore the articulatory nature of geminate consonants in Japanese.

Figure 4 compares the linguopalatal contact patterns of singleton /t/ and geminate /tt/ of the two speakers recorded in the current experiment. Inspection of these patterns reveals that while singleton /t/ has extended contact with the palate already, the geminate /tt/ has even more extended contact, as observed by some previous EPG studies on Japanese geminates (Kochetov, 2012; Kochetov & Kang, 2017). This difference between singletons and geminates was statistically significant (Speaker 1: $\chi^2(1) = 19.17, p < .001$; Speaker 2: $\chi^2(1) = 22.0, p < .001$). We observe that the tongue contact is more extended for geminates not only in the front portion of the palate, but also in the lateral regions. We thus conjecture that the whole tongue is raised more for geminates than for singletons.

100

100 100

82 100

				/	't/								/	tt/	
		100	100	100	100	100	100				100	100	100	100	10
	100	100	100	100	100	100	100	100		100	100	100	100	100	10
-	100	84	71	61	49	66	93	100		100	100	100	89	94	9
	100	79	38	0	0	0	63	100		100	100	88	71	67	8
	100	78	0	0	0	0	0	100		100	100	63	0	0	4
	49	0	0	0	0	0	0	100		81	0	0	0	0	(
	100	69	0	0	0	0	0	100		100	81	0	0	0	(
	100	83	66	0	0	0	39	100		100	98	26	0	0	(
								Spe	ak	er 1					
				/	t/								/tt	/	

												<u> </u>	<u> </u>			
	100	100	100	100	100	100				100	100	100	100	100	100	
100	100	100	100	100	100	100	100	1	00	100	100	100	100	100	100	10
63	52	38	26	13	46	69	90	1	00	100	100	91	100	100	100	10
78	0	0	0	0	0	47	73	1	00	73	14	0	0	0	88	10
74	0	0	0	0	0	0	68	1	00	86	0	0	0	0	23	10
100	0	0	0	0	0	0	100	1	00	91	0	0	0	0	26	10
100	0	0	0	0	0	0	100	1	00	83	0	0	0	0	0	10
100	68	0	0	0	0	72	100	1	00	83	0	0	0	0	76	10
							Spea	aker	2							

Figure 4: The EPG data of a singleton and geminate pair in Japanese. Left = /t/, right = /tt/. Top panels; Speaker 1; bottom panels: Speaker 2.

In a sense, geminate articulation can thus be considered to be "stronger" than singleton articulation. Note that this stronger articulation of geminate /tt/ in Japanese is not represented in the current IPA system (Okada, 1999); nor has it been, in our opinion, very clearly observed through introspection or impression-based transcription. Indeed, as far as we know, only through EPG studies like the current study or other EPG-based studies (Kochetov, 2012; Kochetov & Kang, 2017), have we been able to reveal this aspect of geminates.⁵

Why do geminates involve stronger closure? It may be that since geminates have a longer time to articulate, they can achieve more extended contact—i.e. they have more time to make closure. In other words, singleton consonants are "undershot" (Lindblom, 1963), because they do not have time to fully reach the "intended target".⁶ To explore this possibility, Figure 5 presents the time course of the linguopalatal contact of singleton /t/ and geminate /tt/, in which each frame is 10 ms. The figure shows first of all that

 $[\]frac{1}{5}$ The first author is happy to confess that he did not realize this aspect of geminate /tt/ in Japanese through his introspection, despite having written an overview article on the phonetics of geminates in Japanese (Kawahara, 2015b).

⁶ This explanation assumes that the tongue moves with the same speed for singletons and geminates. This assumption, however, does not seem to be true—the tongue moves more quickly for singletons than for geminates (Löfqvist, 2006, 2007), which already undermines the undershoot hypothesis. We will nevertheless examine the possibility of undershoot, because it is a very intuitive explanation.

for both singleton /t/ and geminate /tt/, it takes only 4 frames (= 40 ms) to reach their steady state; i.e. to complete their closure. Second, the singleton /t/ maintains its steady state for 7 frames (= 70 ms). Thus, if the speaker had wanted to make stronger tongue contact for /t/, he indeed had plenty of time to do so, but in reality, he did not. These results therefore deny the possibility that singleton articulation involves articulatory undershoot.



Figure 5: The time course of articulation of singleton /t/ and geminate /tt/. Each frame is 10 ms. Top = singleton /t/; bottom = geminate /tt/. Data of Speaker 1.

Another informative set of examples is given in Figure 6, which shows the articulation of /d/s in various positions: intervocalic /d/, word-initial /d/, and geminate /dd/. The data for word-initial /d/ was obtained from the pronunciation of /doro-doro/ (thus based on 5 repetitions). We observe that both word-initial /d/ and geminate /dd/ show more extended contact than intervocalic singleton /d/ (the difference between intervocalic /d/ and word-initial /d/: $\chi^2(1) = 12.57, p < .001$, and the difference between singleton /d/ and geminate /dd/: $\chi^2(1) = 12.46, p < .001$). The strengthening of articulation of word-initial consonants is well-known (see e.g. Cho & Keating 2001; Cho 2006; Cho & Keating 2009; Fougeron & Keating 1997; see also Maekawa 2010), and it may partly have to do with the fact that speakers have more time to articulate word-initial consonants than intervocalic consonants. However, the comparison between the word-initial /d/ ($\chi^2(1) = 4.48, p < .05$). This observation is another reason for us to think that strengthening of articulation in geminates is an intentional one, rather than mechanical undershoot—the degree of linguopalatal contact is not purely determined by how much time a speaker has to articulate a particular consonant.

		Ir	ntervo	ocalio	: /d/					W	ord-ir	nitial	/d/					ge	emina	ate /d	d/		
	100	89	100	84	100	100			100	93	93	100	100	100			100	100	100	100	100	100	
100	97	0	0	0	0	0	100	100	90	68	63	63	35	100	100	100	100	87	84	76	90	100	100
92	0	0	0	0	0	0	64	93	90	63	27	0	-3	83	90	92	89	74	49	0	1	79	93
92	0	0	0	0	0	0	59	100	65	0	0	0	0	63	88	88	68	0	0	0	0	52	84
100	0	0	0	0	0	0	100	10(45	0	0	0	0	0	100	10	61	0	0	0	0	0	94
100	26	0	0	0	0	0	84	10(0	0	0	0	0	0	100	10	23	0	0	0	0	0	91
100	68	0	0	0	0	0	100	10(0	0	0	0	0	0	100	10	59	0	0	0	0	0	100
100	79	66	0	0	0	0	100	100	88	73	0	0	54	90	100	100	83	70	0	0	0	29	100

Figure 6: Comparison of /d/s produced in various environments: intervocalic /d/, word-initial /d/, and geminate /dd/. Data of Speaker 1.

Yet another aspect of geminate articulation that we find interesting is the comparison between singleton /s/ and geminate /ss/, shown in Figure 7. For this fricative pair, it seems, there are no substantial differences between singletons and geminates (Speaker 1: $\chi^2(1) = 3.57, n.s.$, Speaker 2: $\chi^2(1) = 1.0, n.s.$). In particular, Speaker 1 could have extended his lateral occlusion toward the front part of the palate to make "stronger" articulation, but no such strengthening is observed. While we have no explanations as to why only /tt/, not /ss/, show articulatory strengthening with respect to their corresponding singletons, the overall observation shows that it is an aspect of Japanese phonetics that is actively controlled (for the general debate concerning "automatic phonetics" vs. "controlled phonetics", see Chomsky & Halle 1968, Keating 1988, and Kingston & Diehl 1994).

			/s	;/			
	0	0	0	0	0	0	
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
53	0	0	0	0	0	0	13
100	0	0	0	0	0	0	86
100	0	0	0	0	0	0	88
100	0	0	0	0	0	0	100
100	67	49	0	0	0	13	100

			/s	ss/			
	0	0	0	0	0	0	
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
49	0	0	0	0	0	0	39
100	0	0	0	0	0	0	93
100	0	0	0	0	0	0	100
100	0	0	0	0	0	0	100
100	73	58	0	0	0	26	100

Speaker 1

			/s	;/								/s	ss/			
	96	94	91	0	0	38				97	96	93	0	0	19	
100	85	78	0	0	0	96	100		96	90	81	21	0	0	90	96
100	92	0	0	0	67	94	100	-	90	81	72	0	0	73	90	93
100	13	0	0	0	0	0	100		100	0	0	0	0	0	33	100
100	8	0	0	0	0	0	100		100	0	0	0	0	0	0	94
100	92	0	0	0	0	0	100		100	90	0	0	0	0	0	100
100	100	0	0	0	0	21	100		100	77	0	0	0	0	0	100
100	100	0	0	0	0	86	100		100	93	0	0	0	0	91	100

Speaker 2

Figure 7: The EPG data of /s/ and /ss/.

The scenario looks slightly different for /z/, however. When geminated, Japanese /z/ is realized as an affricate [ddz] (Maekawa 2010 and references cited therein); as a consequence, the tongue contact is extended for the geminated version, as shown in Figure 8.

			/2	<u>z</u> /							/c	ldz/			
	0	0	0	0	0	0			78	54	51	46	68	82	
0	0	0	0	0	0	0	0	86	62	0	0	0	0	67	88
0	0	0	0	0	0	0	0	74	38	0	0	0	0	34	66
100	0	0	0	0	0	0	92	82	0	0	0	0	0	0	68
100	0	0	0	0	0	0	100	100	0	0	0	0	0	0	100
100	0	0	0	0	0	0	100	100	0	0	0	0	0	0	100
100	0	0	0	0	0	0	100	100	0	0	0	0	0	0	100
100	76	84	0	0	0	11	100	100	51	76	0	0	0	14	100

Figure 8: The EPG data of /z/ and /ddz/. Data of Speaker 1

Finally, to explore whether the lack of articulatory strengthening is specific to /ss/ or whether it is observed in other types of fricatives, we re-recorded Speaker 2 pronouncing another mimetic word /içi-içi/, with singleton /ç/ and geminate /çç/ (/c/ = a palatal voiceless fricative). The results appear in Figure 9, which shows no extended linguopalatal contact for geminate /çc/ compared to singleton /ç/. At this point, it seems safe to conclude that articulatory strengthening does not occur for voiceless fricatives in Japanese geminates.

			_/	ç/							/ç	ç/			
	0	0	0	0	0	0			0	0	0	0	0	0	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
100	93	0	0	0	0	90	100	87	53	0	0	0	0	19	74
100	100	39	0	0	0	76	100	100	100	18	0	0	0	46	100
100	100	100	0	0	39	100	100	100	100	43	0	0	43	100	100
100	100	100	0	0	76	100	100	100	100	100	0	0	85	100	100
100	100	94	0	0	0	30	100	100	100	100	0	0	0	53	83
100	100	0	0	0	0	18	100	100	100	0	0	0	0	0	100

Figure 9: The EPG data /ç/ and /çç/. Data of Speaker 2

In summary, we have found that some types of Japanese geminates—/tt/, /dd/ (and [ddz])—show more extended linguopalatal contact than singletons, while some other types of geminates—voiceless fricatives do not show such patterns. We maintained that this strengthening effect, when present, is controlled rather than automatic. We are now interested in how robustly the generalization holds across languages. Although the cross-linguistic comparison is at a preliminary stage, Italian seems to show a similar kind of articulatory strengthening in geminates (Farnetani, 1990; Payne, 2006). In Cypriot Greek, geminates show a more extended contact area than singletons utterance-medially, but not utterance-initially (Armosti, 2009). In Berber, we find exactly the same pattern as Japanese: geminate stops show more extended linguopalatal contact than their corresponding singletons, but geminate fricatives do not (Ridouane & Hallé, 2017), a cross-linguistic parallel which we do not believe to be a coincidence. However, in English, such strengthening does not seem to be apparent for "fake geminates"—two sequences of consonants created by morphological concatenation (Byrd, 1995). Further cross-linguistic investigation is warranted to explore in what kinds of environments articulatory strengthening occurs to which kinds geminates in what languages—and why.

5 Japanese "/r/"

While the Japanese liquid is considered to be a "post-alveolar flap" in the standard Japanese IPA transcription system (Okada, 1999), some have argued that its phonetic realization varies rather substantially (Arai, 2013; Kochetov, 2017; Sudo et al., 1982). Our EPG data supports the latter view. Figure 10 compares the articulation of /r/ in three vocalic contexts—between /a/, between /i/, and between /o/—based on 10 repetitions.

/ara/									/iri/									/oro/								
	1	00	100	100	100	100	100				100	100	100	100	100	100				0	0	0	0	0	0	
10	00 1	00	100	100	100	100	100	100		100	100	100	100	89	83	79	94		0	0	0	0	0	0	0	0
8	8 5	58	29	13	6	19	23	67		100	76	58	39	23	52	76	100		30	60	60	60	50	50	40	0
2	9	0	0	0	0	0	0	11		100	31	0	0	0	0	0	100		70	90	90	90	90	70	60	20
()	0	0	0	0	0	0	0		100	11	0	0	0	0	0	37		100	50	0	0	0	0	40	100
()	0	0	0	0	0	0	0		76	0	0	0	0	0	0	26		100	40	0	0	0	0	10	100
()	0	0	0	0	0	0	0		31	0	0	0	0	0	0	0		100	20	0	0	0	0	0	100
()	0	0	0	0	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0		100	20	0	0	0	0	0	100

Figure 10: The EPG data of "/r/" in different vocalic environments: /ara/, /iri/, /oro/. Data of Speaker 2.

We observe that the realization of Japanese "/r/" radically differs depending on its vocalic environments. Between /a/, there is no lateral constriction, so this sound is what would be described as "a dentalized lateral" ([]]) in the IPA. Between /i/, we observe some lateral constriction in the hard-palate (=palatal) region; thus, one could consider the consonant to be a palatalized tap (i.e. $[r^j]$). Between /o/, the tongue contact is much further back, mainly distributed around the post-alveolar region, which can be written as [4]. Exactly which IPA symbol to assign to each phonetic realization is not that important here; what is important is that the phonetic realizations of /r/ are so variable that it forces us to rethink the convention to call Japanese /r/ simply a "post-alveolar flap".

Finally, Figure 11 compares the EPG data of singleton /r/ and geminate /rr/. Just like the stop geminates in Figure 4 (=/tt/) and Figure 6 (=/dd/), we observe strengthening of the articulation in the sense that geminate /rr/ shows more extended contact with the palate than a singleton /r/ does. Most notably, the alveolar region is almost completely sealed, while the lateral constriction is weak; these patterns remind us of the articulation of [1]. It may be the case that Japanese /r/, when geminated, is realized as [11].⁷

 $^{^{7}}$ Michael Becker, a graduate colleague of the first author, insisted that the first author's Japanese /rr/ sounds like [ll]. This data seems to show that he was right.

An interesting implication of this observation is that Japanese speakers *are* able to produce [1] and (some sort of) [r], as different realizations of /r/, despite the fact that (untrained) Japanese speakers are famously unable to perceive the difference between /l/ and /r/ in English (see e.g. Bradlow et al. 1997). There may be a pedagogical application of our current finding—knowing that they are producing both a rhotic liquid and a lateral liquid in their native language may help Japanese speakers to overcome the perceptual challenge that they face when listening to, and speaking in, English. Since we are not experts in this area, we will not go into further detail on this topic, but we hope that this is an interesting line of research to pursue.

0 18 32

0 0

0 93

0 0 0 3

0 0 0 33

0 0 31

0 0 0

			/	r/			/rr/										
	21	25	81	70	67	38					99	100	100	10			
0	0	51	50	50	50	19	0			86	100	100	98	94			
0	0	0	0	0	0	0	0			75	43	0	0	0			
0	0	0	0	0	0	0	0			13	0	0	0	0			
32	0	0	0	0	0	0	23			45	0	0	0	0			
46	0	0	0	0	0	0	29			51	0	0	0	0			
97	0	0	0	0	0	0	74			98	0	0	0	0			
92	66	26	0	0	0	0	96			95	66	39	0	0			
	0 0 32 46 97 92	21 0 0 0 0 0 0 32 0 46 0 97 0 92 66	21 25 0 0 51 0 0 0 0 0 0 32 0 0 46 0 0 97 0 0 92 66 26	21 25 81 0 0 51 50 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 10 0 0 0 0 10 0 0 0 0 10 0 0 0 0 12 0 0 0 0 146 0 0 0 0 197 0 0 0 0 12 66 26 0 0	21 25 81 70 0 0 51 50 50 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 10 0 0 0 0 10 0 0 0 0 10 0 0 0 0 11 0 0 0 0 12 0 0 0 0 14 0 0 0 0 17 0 0 0 0 19 0 0 0 0	/r/ 21 25 81 70 67 0 0 51 50 50 50 0 0 51 50 50 50 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 10 0 0 0 0 0 0 10 0 0 0 0 0 0 12 0 0 0 0 0 0 0 132 0 0 0 0 0 0 0 146 0 0 0 0 0 0 0 197 0 0 0 0 0 0 0 192 66 26 0 0 0 0 0	Image: line line line line line line line line	/r/ 21 25 81 70 67 38 0 0 51 50 50 50 19 0 0 0 51 50 50 50 19 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 32 0 0 0 0 0 0 23 46 0 0 0 0 0 0 29 97 0 0 0 0 0 0 96	Image:	Image:	Image:	Image:	Image: line line line line line line line line	Image: line line line line line line line line			

Figure 11: The EPG data of singleton and geminate /r/.

6 Conclusion

The main aim of this paper was a modest one. We reported a set of preliminary results from our EPG experiment that is still in progress. Despite its preliminary nature, the dataset has already revealed some aspects of Japanese consonant articulation which have hitherto not been discussed in depth in the literature: the lateral closure of /s/, articulatory strengthening of geminate stops and lack thereof for geminate fricatives (modulo /z/), and various realizations of Japanese /r/. We also discussed how these results may bear on the issue of the IPA-based transcription of Japanese phonetics. Of course, none of the problems are insurmountable within "IPA-based segmentalism". One can always refine and include coarticulatory and other phonetic details in IPA-based transcriptions. However, as Ladefoged (2006) puts it, "In practice, it is difficult to make a transcription so narrow that it shows every detail of the sounds involved" (p.47). Some abstraction is always necessary. Our overall message is that it is important to always bear in mind that IPA transcriptions do not perfectly represent phonetic reality. Maybe this is an obvious message to most researchers in the field, but we feel that it is sometimes forgotten.

We reiterate that we are not at all proposing to purge the IPA from phonetic studies. Our message is a bit more subtle: relying too much on the IPA may cause one to miss some important phonetic details, such as those that we identified in this paper. To end this paper, we would like to briefly come back to Fujimura's C/D model (Fujimura, 2000), which is designed to handle both qualitative and quantitative aspects of speech sounds. It is a model that takes as its input a set of qualitative features, converts them to quantitative articulatory commands, and distributes them to different articulators appropriately. Both of us agree with Osamu that it is absolutely essential that we recognize the qualitative aspects of sound representation—which may as well consist of something like the IPA, or as in the C/D model, a set of unary distinctive features—and quantitative aspects of sounds, which include those aspects of consonantal articulation revealed in this paper (Kawahara, 2015a; Matsui, 2017).⁸

⁸ Another undesirable consequence of the dominance of the IPA system may occur in the pedagogical context. Some students, apparently, are given the wrong impression that describing sounds in unknown languages using the IPA is all there is to it in phonetics, and it is necessary for them to memorize all the IPA symbols, plus their place of articulation and manner of articulation. The first author was once interested in how Japanese university students think of phonetics ("Onseigaku") and searched on Twitter. Alas, Twitter was filled with tweets complaining how tedious it is to have to remember IPA symbols for their phonetics exams. We believe that there is something that is more fun and attractive in phonetics research than that, and we need to try our best to convey that message to our students. Of course, if students like transcribing languages with IPA, we do not mean to claim at all that it is not a fun thing to do.

References

- Arai, Takayuki (2013). On why Japanese /r/ sounds are difficult for children to acquire. Proceedings of INTERSPEECH 2013. 2445–2449.
- Arai, Takayuki, Eri Iwagami & Emi Yanagisawa (2017). Seeing closing gesture of articulators affects speech perception of geminate consonants. JASA Express Letters 141: EL319.
- Armosti, Spyros (2009). *The phonetics of plosive and affricate gemination in Cypriot Greek*. Doctoral dissertation, University of Cambridge.
- Bradlow, Ann R., David B. Pisoni, Reiko Akahane-Yamada & Yoh'ichi Tohkura (1997). Training Japanese listeners to identify English /r/ and /l/: IV. Some effects of perceptual learning on speech production. *Journal of the Acoustical Society of America* 101:4, 2299–2310.
- Byrd, Dani (1995). Articulatory characteristics of single and blended lingual gestures. *Proceedings of ICPhS*. 438–441.
- Cho, Taehong (2006). Manifestation of prosodic structure in articulatory variation: Evidence from lip kinematics in English. Goldstein, Luis, Douglas Whalen & Catherine Best (eds.), *Laboratory Phonology VIII*, Mouton de Gruyter, Berlin, 519–548.
- Cho, Taehong & Patricia Keating (2001). Articulatory and acoustic studies of domain-initial strengthening in Korean. *Journal of Phonetics* 29, 155–190.
- Cho, Taehong & Patricia Keating (2009). Effects of initial position versus prominence in English. *Journal of Phonetics* 37:4, 466–485.
- Chomsky, Noam & Moris Halle (1968). The Sound Pattern of English. Harper and Row, New York.
- Erickson, Donna & Shigeto Kawahara (2017). In memoriam: Osamu Fujimura. Phonetica 74:4, I-IV.
- Farnetani, Edda (1990). "V-C-V" lingual coarticulation and its spatiotemporal domain. Hardcastle, W. J. (ed.), *Speech Production and Speech Modelling*, Kluwer, Dordrecht, 93–130.
- Fougeron, Cécile & Patricia Keating (1997). Articulatory strengthening at edges of prosodic domain. *Journal* of the Acoustical Society of America 106, 3728–3740.
- Fujimura, Osamu (2000). The C/D model and prosodic control of articulatory behavior. *Phonetica* 57, 128–138.
- Fukui, Seiji (1978). Nihongo heisaon-no enchou/tanshuku-niyoru sokuon/hisokuon toshite-no chooshu [Perception for the Japanese stop consonants with reduced and extended durations]. Onsei Gakkai Kaihou [Phonetic Society Reports] 159, 9–12.
- Kawahara, Shigeto (2006). A faithfulness ranking projected from a perceptibility scale: The case of [+voice] in Japanese. *Language* 82:3, 536–574.
- Kawahara, Shigeto (2013). Emphatic gemination in Japanese mimetic words: A wug-test with auditory stimuli. *Language Sciences* 40, 24–35.
- Kawahara, Shigeto (2015a). The C/D model as a theory of the phonetics-phonology interface. Onsei Kenkyu [Journal of the Phonetic Society of Japan] 19:2, 9–15.
- Kawahara, Shigeto (2015b). The phonetics of *sokuon*, or obstruent geminates. Kubozono, Haruo (ed.), *The Handbook of Japanese Language and Linguistics: Phonetics and Phonology*, Mouton, Berlin, 43–73.
- Keating, Patricia A. (1988). The phonology-phonetics interface. Newmeyer, F. J. (ed.), *Linguistics: The Cambridge Survey*, Cambridge University Press, Cambridge, vol. 1, 281–302.
- Kingston, John & Randy Diehl (1994). Phonetic knowledge. Language 70, 419-454.
- Kochetov, Alexei (2012). Linguopalatal contact differences between Japanese geminate and singleton stops. Canadian Acoustics 40:3, 28–29.
- Kochetov, Alexei (2017). Place and manner contrasts in Japanese consonants: EPG data. MS. University of Toronto.
- Kochetov, Alexei & Yoonjung Kang (2017). Supralaryngeal implementation of length and laryngeal contrasts in Japanese and Korean. *Canadian Journal of Linguistics* 60:1, 1–38.
- Ladefoged, Peter (2006). A Course in Phonetics, Fifth edition. Harcourt Brace Jovanovich, Fort Worth, TX.
- Lindblom, Björn (1963). Spectrographic study of vowel reduction. Journal of the Acoustical Society of America 35, 1773–1781.
- Löfqvist, Anders (2006). Interarticulator programming: Effects of closure duration on lip and tongue coordination in Japanese. *Journal of the Acoustical Society of America* 120:5, 2872–2883.
- Löfqvist, Anders (2007). Tongue movement kinematics in long and short Japanese consonants. *Journal of the Acoustical Society of America* 122:1, 512–518.
- Maekawa, Kikuo (2010). Coarticulatory reintrepretation of allophonic variation: Corpus-based analysis of /z/ in spontaneous Japanese. *Journal of Phonetics* 38:3, 360–374.

- Matsui, Michinao (2017). On the input information of the C/D model for vowel devoicing in Japanese. Journal of the Phonetic Society of Japan 21:1.
- Matsui, Michinao, Shigeto Kawahara & Jason A. Shaw (2016). EPG-wo mochiita nihongo shikei sokuon-no chou-on tokuchoo [Articulatory nature of alveor geminates in Japanese: EPG data]. *Proceedings of the Phonetic Society of Japan meeting*.

Okada, Hideo (1999). Japanese. Tha Handbook of the International Phonetic Association 117-119.

- Payne, Elinor (2006). Non-durational indices in Italian geminate consonants. *Journal of International Phonetic Association* 36:1, 83–95.
- Ridouane, Rachid & Pierre A. Hallé (2017). Word-initial geminates: From production to perception. Kubozono, Haruo (ed.), *The Phonetics and Phonology of Geminate Consonants*, Oxford University Press, Oxford, 66–84.
- Stevens, Kenneth (1998). Acoustic Phonetics. MIT Press, Cambridge, MA.
- Sudo, Michiko, Shigeru Kiritani & Hirohide Yoshioka (1982). An electropalatographic study of Japanese intervocalic /r/. Annual Bulletin of Research Institute of Logopedics and Phoniatrics (RILP) 16, 21–25.
- Yanagisawa, Emi & Takayuki Arai (2015). Effects of formant transition and intensity damping of preceding vowel off-glide on perception of Japanese geminate consonant *sokuon*. *Journal of the Acoustical Society* of Japan 71:10, 505–515.